CABECERA

YACIMIENTO: Colegiata de San Pedro de Teverga (Teverga, Asturias)
MUNICIPIO: Teverga
PROVINCIA: Asturias
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2795; IMA Add.8
N. INV: Colegiata de San Pedro de Teverga (Teverga, Asturias)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Respaldo de silla
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Madera
SOPORTE: Silla
TIPO DE EPÍGRAFE: fundacional; edilicia
TÉCNICA: Letras embutidas
DIMENSIONES DEL OBJETO: 67 x 53 cm
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 8
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Ferna(n)dus / abbas isti/us e(c)clesi(a)e / fecit fieri / palaciu(m) ci/miteriu(m)q(ue) / claustru(m) h/as sedesqu(e).

Lectura dada por IMA Add.8.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Fernando, abad de esta iglesia, mandó hacer el palacio, el cementerio, el claustro y esta sillería.

Traducción dada por IMA Add.8.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA Add.8
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: En el respaldo de la silla abacial que se conserva en el coro de la Colegiata figura esta inscripción.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra gótica con letras embutidas en madera clara.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Siglo XV o XVI.
CRIT. DAT.: Criterios paleográficos.
CONTEXTO HALLAZGO:
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 2795; IMA Add.8; Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 559, lám. Pb I. Jovellanos, Gaspar Melchor de (1861) Diarios, Ribadeneyra, Madrid, Diario 3º (jueves 28 de junio de 1792)= Obras III, B.A.E. núm. 85, 90.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

ADD. 8. Silla abacial del coro.

IMA Add.8